

参考消息

CANKAO XIAQXI

新华通讯社编印
内部刊物·注意保存

1979年12月

8

星期六

第7650期

卡特派万斯下周赴西欧四国 寻求对美新外交行动的支持

【美联社华盛顿十二月六日电】(记者, 巴里·施韦德) 美国总统卡特下周将派遣国务卿万斯前往四个西欧国家的首都, 寻求它们对美国在伊朗危机中采取的新的“外交主动行动”的支持。国务院发言人霍丁·卡特说, 他将前往英国、法国、意大利和西德去“征求他们对伊朗局势的看法”。

共同社报道

邓副总理同大平首相会谈内容

【共同社东京十二月六日电】
题: 邓副总理高度评价大平访华, 说是具有重要的国际意义

大平首相同邓小平副总理六日上午在人民大会堂东大厅举行了会谈。

邓副总理在会谈一开始就对大平首相访华给予高度评价, 他说: “即使从国际上考虑, 大平首相的这次访问也具有非常重要的意义。再过一个月就要进入八十年代, 这次访华是关系到八十年代的重要事件。”

大平首相对中国方面的欢迎表示感谢, 他说: “自关系正常化以来, 多方面的日中交流日趋活跃。两国领导人能够进行坦率的会谈, 在八十年代前夕, 这是有意义的。”

【共同社东京十二月六日电】
题: 大平首相同邓小平副总理会谈内容, 看法不同不影响大局

会谈的前半部分内容如下:

邓副总理: 维持日中友好关系是符合两国的利益的。双方的立场不同, 看待事物的方法也不同。但是, 这不会影响大局。日中友好是大局的要求。八十年代、九十年代要求两国保持友好关系。现在是多灾多难, 但我们要重视友好关系。意见不同也没关系。

这次是我同阁下第四次会面。一九七四年一月阁下作为外相访华、受到毛主席接见时, 我也在座。在东京会见两次。作为老朋友, 我希望见到您。坦率地谈吧。

大平首相: 感谢在我们一行访华之际, 中国方面所给予的热烈欢迎。我想先谈谈日元贷款问题。下午还要和华总理正式地、具体地谈这个问题。就是说, 对于中国努力实现现代化, 我国也愿意尽可能地进行合作, 我们已对通过谷牧副总理提出的要求作了积极的研究。我们根据一、同欧美协调; 二、同亚洲, 特别是东盟保持平衡; 三、不搞军事合作等三项原则, 作了研究, 结果决定对包括医院

在内的七个工程项目提供合作。

邓副总理: 理解日本政府的想法。日本政府根据各种观点进行研究, 是理所当然的。这一次, 这种合作得到了保证, 令人高兴。关于中国的现代化, 也希望得到其他国家的合作。

【共同社东京十二月六日电】
会谈的后半部分内容如下:

邓副总理: 中苏两国将会继续(关系正常化的)会谈。虽然不反对会谈, 但象苏联说的那样, 签署一个空洞的文件没有意义。重要的是首先消除中苏之间的障碍, 把中苏边境上百万军队减到以前的水平。

大平首相: 关于同台湾的关系, 日本政府是在日中邦交正常化规定的限度内, 按民间实际业务关系处理的。是在邦交正常化时规定的范围内搞的。

邓副总理: 我知道。我认为, 中国也是希望日本按民间实际业务关系处理。(接着又说明了中国对台湾政策, 内容和过去没有变化)

大平首相: 中国正在进行现代化建设。贵国具有什么样的远景规划呢?

邓副总理: 中国现在经济上贫穷落后。想到本世纪末把国民收入提高到某种程度。我想, 不会达到日本和西欧那样高的水平, 但总得达到每人平均一千美元左右的水平。希望我国成为这样的国家: 尽量进行与中国相称的对外援助, 国际贡献也能搞一点。我们的对越政策不是考虑到亚洲、太平洋等特定地区制定的, 而是出于整个世界战略考虑制定的。中国是一个大国, 所以, 即使被包围也不可怕。假如从南方进攻, 光广东、广西和云南三省就有一亿人。

越南实际上是有困难的。维持军队就很困难。必须对越南提供援助的苏联也很困难。使之陷入背上包袱的状态, 也是一种办法, 其他国家没有必要替它背包袱。我认为, 让越南只关心柬埔寨, 可能也是一种办法。

大平首相: 关于越南, 日本有日本的立场和看法。在援助的问题上, 我认为诺言不能不履行。选在什么时候履行, 正在从日本的立场出发加以考虑。关于柬埔寨问题的政治解决, 我想听取中国方面的意见。日本应该做什么, 不应该做什么, 必须充分考虑。

邓副总理: 我了解了日本(对越南)的立场。赞成柬埔寨问题的政治解决, 但我认为现在还不到时候。

伊朗外长说安理会的决议 向和平解决伊美问题前进一步

【路透社德黑兰十二月六日电】伊朗星期四(六日)以谨慎的态度表示欢迎联合国安理会关于呼吁释放五十名美国人质的决议, 向和平解决问题的正确方向迈出了一步。

但是, 扣押人质的好斗分子不理睬卡特总统的又一次警告, 也不理睬他关于让观察家每日探望人质的要求。

在争取释放人质的外交努力大有进展之际, 戈特布拉克德在圣城库姆会见了阿亚图拉霍梅尼, 随后他对官方波斯通讯社说, 这项决议是向前迈出了一步。

这是伊朗对这项决议的第一次官方反应。该决议要求释放人质并授予联合国秘书长瓦尔德海姆以广泛权力谋求谈判解决问

日本首相 大平正芳 和大平首相继续会谈情况

【法新社北京十二月六日电】(记者: 德隆) 日本首相大平正芳正式提出向中国提供日本政府贷款, 但具体数字还没有定下来。

在两国政府首脑举行了会谈之后, 今天下午两国还就加强经济关系的其他措施达成了一项协议。

日本政府发言人在这里说, 大平先生今天在同中国总理华国锋举行会谈时表明, 日本为资助中国提出的七个建设项目提供的这笔贷款的总数目, 应该在晚些时候“结合日本的财政情况”来定。

在本财政年度(从今年四月至明年三月)提供的这笔贷款的总数将是五百亿日元(合二亿美元), 这恰好是预料中的数字。这笔在三十年内偿还的贷款的利息为百分之三。

日本还将给中国“一般优惠待遇”, 这样, 中国就能从日本的优惠关税制中得到好处, 甚至在纺织品上也是如此。

下周将在北京举行这方面的会谈。

大平和华今天出席了日本外相大来和中国文化部长黄镇签署文化交流协定的仪式。

两位总理还一致同意, 在一九八〇年“尽早地”就达成一项科技合作协定举行会谈。

在文化交流方面, 大平还对华说, 日本打算拿出十亿日元(四百万美元)来在中国教日语, 包括开课、提供教学材料、教学大纲和教员等。

两位政府领导人还表示希望两国间的技术合作, “不论是在政府级还是在私营企业基础上”都有所发展。

大平说, 他希望中国成为向日本提供石油、煤和铁矿石这类东西的“一个稳定的资源供应者”。

观察家们说, 两国今天缔结了一项开发利用渤海湾石油和天然气协定。这是中国同别的国家签署的第一个石油方面的“补偿”式协定。

【路透社北京十二月六日电】(记者: 麦肯齐) 日本政府发言人说, 日本首相大平正芳今天说, 日本打算在本财政年度内向中国提供五百亿日元(二亿美元)的贷款援助, 以后两国还将讨论进一步提供软贷款问题。

大平是在同中国总理华国锋举行第二次最高级会谈时向华作出这一保证的。

他说, 双方还要就今后提供贷款问题进一步举行谈判, 谈判时将考虑日本届时的财政状况和对华提出的援建项目的可行性的研究结果。

关于其他双边问题, 大平和华一致同意, 在扩大目前的技术合作的同时, 两国明年将尽早开始就签订科学技术协定问题举行谈判。

此外, 这位日本领导人还在如下问题上得到了华先生的原则上的同意: 即允许在战争年代里在中国东北死亡的日本人的亲属到东北去祭灵。发言人说, 中国政府过去只答应研究这种要求。

这两位领导人今天会晤了两个多小时, 在后一半时间里集中讨论了双边问题。发言人说, 他们两人在头一个小时里举行了限制性的会谈, 进一步讨论了国际问题。

关于朝鲜问题, 发言人说, 大平要求中国推动北朝鲜在朝鲜半岛“自我克制”, 并说日本不会干预南朝鲜的“民主化进程”。

在昨天举行的第一次会谈中, 华总理说, 朝鲜问题是南朝鲜造成的, 中国赞同北朝鲜主席金日成和平统一朝鲜半岛的希望。

然而, 戈特布拉克德说, 这项决议没有谴责伊朗案曾在联合国内传阅, 据说草案批评了伊朗对这场危机的处理办法, 但是, 这位外交部长又说, 然而, 由于安理会没有谴责被废黜的国王, 我们对他们的决议并不完全满意。

当然, 这项决议比另一个提出的决议案要好。在戈特布拉克德这次会见霍梅尼之前, 瓦尔德海姆曾同他通过电话。伊朗的答复将鼓舞瓦尔德海姆继续努力, 并且可能在将来某个时候亲自到德黑兰来。

【美联社联合国十二月六日电】一位联合国发言人今天说, 德黑兰传出的说联合国就美伊危机作出的决定是向前迈进了一步的消息是一个重要的事态发展。

【本刊讯】英国《每日电讯报》十一月五日报登一篇文章，题为《克格勃是如何盗窃公司的机密的》，全文译载如下：

前克格勃驻日内瓦头目德米特里·尼古拉耶维奇·普龙斯基已为自己找到了一个新的职业。当他的间谍如何利用联合国作掩护而盗窃西方机密，并从第三世界国家招募特务的活动被广泛宣扬出去，弄得他声名狼藉之后，他突然于去年年底被召回莫斯科。

现在普龙斯基又出现了：担任了负责处理同西方的经济关系的权力很大的国家科学技术委员会一个部门的副主任。

对于普龙斯基来说，这是大大地降级了。这可能意味着他的上级对于他未能阻止苏联军事情报工作人员弗拉基米尔·列宗上尉从日内瓦逃到英国一事仍然极其不满。

然而，普龙斯基的新职突出说明了苏联的情报机构及其东欧卫星国的情报机构对西方开展广泛的经济间谍活动的规模。

杰尔维·格维希阿尼（他恰巧是柯西金的女婿）负责的国家科学技术委员会里，有许多克格勃和苏军总参情报部的军官。文职技术人员和职业间谍一起开列工业机密情报的名单，苏联特务将奉命窃取这些情报。

叛逃者的揭露 叛逃到西方的东德国家安全部的一批间谍，就这个系统如何进行工作提供了最详细的新证据。其中有一位是维尔纳·施德勒中尉，以前在国家安全部的经济间谍活动部门工作。他随身带来了其成功地整箱整箱偷运过边界的原始档案。

从施德勒那里获悉，仅仅在一年中，东德国家安全部对西德的私人公司和政府部门所进行的工业情报间谍活动，就为东德节省了三亿多东德马克（约合九千三百万美元）的研制费用。

这个数字还没有把因对军事目标进行间谍活动而省下的钱算进去。这方面的间谍活动似乎不仅仅是一种获取利用合法手段无法获取的情报的办法，而且也是一种省钱的办法。

工业间谍活动是东德整个国家经济计划的一

《克格勃是如何盗窃公司的机密的》

说柯西金的女婿杰尔维·格维希阿尼所负责的国家科学技术委员会里，就有许多克格勃成员和苏军总参情报部的军官；文职技术人员和职业间谍一起开列工业机密情报的名单，苏特务奉命窃取这些情报

个组成部分。以俄国国家科学技术委员会为模式，由科学家和国家安全部的军官组成的混合委员会确定五年计划范围内间谍活动的目标。

最优先要收集的是象电子数据处理和核能这样一些高度保密的工业部门的最新图纸，但国家安全部对所有新的工业技术，直到工厂建筑和空气调节的详细技术都感兴趣。

国家安全部吸收一种特殊类型的工业间谍，他们被正式称做“特殊任务军官”。年轻的成绩优异的理工科大学学生被挑选出来接受专门训练，然后作为“非法人员”被派遣出去，他们将用假身份进行活动，千方百计地钻到西方企业中，骗取信任，窃据要职。

装成难民 彼得·克拉格斯案件就是一个典型例子。一九七〇年，当他还在学习计算机科学的时候，就被国家安全部吸收为特务。他是被一位教授所“发现”的，这位教授看中他，不仅仅因为他掌握了有用的技术知识，而且因为他坚信共产主义事业，克拉格斯是执政的德国统一社会党学生党员中的主要活动分子。

经过非常详尽的考验之后，克拉格斯签订了正式合同，保证“当好一名保卫和平的侦察兵，为了党的利益”贡献出全部力量。

经过间谍活动的各个方面的训练，他被派到西柏林，他使用假名，成功地把自己装扮成政治难民，说什么他的母亲刚刚由于“从事反对国家的活动”的罪名而被捕。

克拉格斯经过多年的努力，终于钻营到了一个理想的职业，担任西德一家著名电子计算机公司的研究部门负责人助手。在他加入国家安全部六年之后，东柏林命令他开始从这家公司窃取保护最严密的机密。

两年中，这个拼命工作的年轻的技术人员（他的同事认为他是可亲的，但却异常地羞怯）

顿的美国官员说，该师是驻德苏军中装备最差、战斗力最弱的一些师中的一个师。

但东德人说，今天撤回的坦克是“现代化的中型坦克”。西方记者看出它们是T—62型坦克。人们认为这种型号的坦克并不是苏联坦克中最好的坦克。

瑞典当局又逮捕三名有间谍活动嫌疑的波兰人

【合众国际社斯德哥尔摩十二月一日电】警方昨天透露又逮捕了三名有从事间谍活动嫌疑的波兰人。瑞典与波兰的关系，原来就因为一系列有关间谍活动的指责与反指责而十分紧张，现在又达到了新的低点。

这三人是新近在瑞典中部哈尔斯贝里附近的一个锌矿里被捕的。瑞典保安警察的发言人说，这三名波兰人手里有哈尔斯贝里附近地区的地图，这一地区有瑞典的几个军事设施。而波兰人说，他们是在兜售画。这三个人是在兰日被捕的。这三十名男子。

这次是一系列逮捕中最新的一次，波兰对这一系列逮捕提出抗议，指责瑞典保安警察对在瑞典的波兰国民进行“政治迫害”。

开始遵照上级的命令办事，一夜又一夜加班加点地工作，搜集图纸，偷偷带回他的朴素的、一间一套的公寓住房进行拍照，然后交给国家安全部。到他被公司的治安人员当场逮住的时候，未曾被他偷窃的情报已所剩无几了。

吸收特务 对于就在边界的另一边进行活动的国家安全部来说，派遣“非法人员”当然是非常简单的事情。但国家安全部的叛逃者所交出的活动手册和实地活动规则，生动地描述了在各个西方国家进行活动的苏联集团的情报机构，是如何着手吸收可以窃取工业机密的特务的。

他们极为强调吸收记者、市场行情调查员和其他有着合法理由对一系列活动表现出兴趣的人作为特务。

但是，在国家安全部看来，最能掏取西方公司情报的还是女秘书。比方说，在西德，作为特务吸收对象的“牺牲品”（国家安全部对这些人的正式称呼）中的百分之四十三以上是女秘书。

这种作法是出奇地成功，之所以成功，常常是由于姿色平庸或徐娘半老的女秘书被东德的英俊的“好色之徒”勾引上了。

据施蒂勒中尉偷偷带出东柏林的国家安全部的一份文件讲，女秘书是特别好的吸收对象，因为“她们的思想和感情比起男人来容易捉摸”，还因为女秘书的工作使她能够接触到只有地位非常高的男子才能看到的机密材料。

比方说，着手吸收一个女秘书比吸收公司的董事长或经理显然要容易一些，虽然他（她）们都有可能接触到同样的情报。

“情网” 国家安全部的军官受过这方面的训练，就是当已经让自己堕入“情网”的妇女对男方常常要她把机密文件带回家要求开始怀疑起来的时候，应该作出怎样的反应。在这种情况下，国家安全部告诉东德间谍们要采取后退的姿态：向牺牲品“承认”自己原来是经济记者，或者是市场行情调查员，或者是某个西方情报机构的间谍。国家安全部告诉他们，无论女朋友是如何地怀疑，她是不大会向她的上司报告她同男朋友的关系的，因为她怕感到难堪，怕心里苦恼，怕失掉她的职业，怕失掉她的情侣，或者怕二者都会失掉。

塔斯社报道《莫斯科奇暖》

【塔斯社莫斯科十二月五日电】题 莫斯科奇暖

近两个月来，莫斯科人对罕见的温暖感到惊奇。苏联的首都竟见不到严寒的冰冻，听不见风雪的吼声，相反，滴水声不时传入耳鼓。小溪流水淙淙，草坪枯草返青。今天，莫斯科的气温是摄氏零上四至六度。这种气候在这里是百年不遇的。整个俄罗斯平原——世界大平原之一——它的气温也接近最高纪录。就连整个欧洲寒冷也有减退。

严冬仍在北极圈外，来自大西洋的气流挡住了严寒进入欧洲大陆的出入口。暖风吹过了伏尔加河，直达乌拉尔。似乎气候失去了规律，类似现象在以前的不同时期也曾发生过，但目前还弄不清气

法新社报道英国爱尔兰东南部发生砂暴

【法新社伦敦十二月三十日电】这里的科学界人士今天说，在一次“砂暴”中，约有六万吨从撒哈拉沙漠刮来的砂子落到了爱尔兰东南部的科克周围。这次砂暴还把这个北非沙漠的砂子刮到了英国西南部的许多地方。

爱尔兰科学家詹姆斯·麦卡锡称落这阵砂子是“异常现象”。他还说，当地人担心这阵落砂可能对牲口有影响。然而，科学家们把出现这一现象归因于非洲北部发生强大而持续时间很长的“反气旋”。这场反气旋除了刮来了撒哈拉沙漠的砂子以外，还造成了受反气旋影响地区的气温近来异常之高。

法新社报道今年将有五万犹太人离开苏联

【法新社维也纳十二月一日电】此间保守的《新闻报》今天援引内政部和转运组织人士的话说，据认为，今年将有创纪录的五万犹太人离开苏联。经过维也纳，这一数字超过了去年的三万人。尽管在六月份签署第二阶段限制战略武器条约后采取了严格的限制措施，局对要求移居的人数之多感到意外，采取的措施对得到居住在以色列的亲戚邀请的犹太人限制发给签证，过去曾要求必须要有这种联系，才能离境。

《新闻报》报道，苏联当局要求移居的人数在十月下降至四千七百

列人要求移居的人数在十月下降至四千七百。去年，大约有十四万苏联犹太人离开，其中三分之一的人去了以色列。其余的人到了美国和加拿大。

《卡特又进行外交努力以使美国人获释》

《代表团前往欧洲以估计采取什么经济措施》

【本刊讯】美国《纽约时报》十二月六日刊载格韦茨曼发自华盛顿的一篇专稿，题为《卡特又在进行外交努力以使美国人获释》。《卡特又在进行外交努力以使美国人获释》、《批准了美国要采取的各类行动——代表团前往欧洲以估计采取什么经济措施》，摘译如下：

卡特总统已决定进行外交努力以使德黑兰的五十名美国人质获释，并已批准制订经济制裁计划，以便在外交行动失败后对付伊朗。一些政府官员今天说，卡特在昨天举行的研究局势的高级会议上，批准了美国下月要采取的各类行动的纲要。

今晚已宣布，美国财政部和国务院一些高级官员组成的联合代表团已赴欧洲，准备就伊朗危机产生的问题同美国一些盟国协调经济政

策，并讨论还可以采取哪些经济措施以对付伊朗。

这些官员说，昨天作出的政策决定有两个目的。这些决定表明，卡特决心争取更多时间使那些非军事措施能够起作用。但是，这些决定也表明，美国除冻结了伊朗在美国的资产以外，还在探讨采取什么经济措施来对付伊朗。

鉴于联合国安理会昨天通过了要求释放人质的决议，正在拟订一些计划以便使安理会可以对伊朗采取经济制裁。

前往欧洲的代表团由财政部副部长罗·卡斯韦尔和负责经济事务副国务卿·库珀率领。

此行目的据官方宣布是讨论与冻结资产有关的问题。但是人们推测，该代表团将把华盛顿正在考虑的一旦外交活动失败后要采取的一

些措施告诉欧洲人，例如谋求安理会采取制裁行动以抵制对伊朗的贸易。该代表还可能讨论减少从伊朗进口石油数量或限制与伊朗的贸易等联合行动。

贾维茨要求美盟国在石油等问题上同美合作

【路透社华盛顿十二月六日电】美国参议院外交关系委员会老资格的共和党人、参议员

蒙代尔说美人质受的待遇不如战犯

万斯要求伊朗允许派医生等去检查人质状况

【路透社华盛顿十二月五日电】（记者：哈里斯）副总统蒙代尔今天指责伊朗把五十名美国人作为人质扣押在美国驻德黑兰大使馆达一个多月之久的作法是践踏国际法和文明的行为。

蒙代尔说：“显而易见的事实是，为了证明一个政治的缘由而在违背一切文明准则的非人条件下扣押着五十个人。”他把俘虏他们的人称作学生和绑架者，这些人使人质受到的待

遇甚至不如战犯。

这位来自纽约州的国会议员在这里的一次讲话中说：“我们要么是共同合作，要么分道扬镳”。

这位参议员要求美国的盟国在下周举行的十二国国际能源机构的巴黎会议上，用减少石油消耗的行动起来对美国

和伊朗对抗作出反应。他还要求各国中央银行在帮助减轻由于这场争端而对美元造成的压力方面进行合作。

万斯是在秘密介绍情况之后说这番话的。

【美联社华盛顿十二月五日电】美国国务卿万斯今天说，伊朗扣押的美国人质受到了“非人”待遇，要求伊朗允许派医生和中立的观察员去检查他们的状况，并查清是否一个也没有受伤或被打死。

万斯是在秘密介绍情况之后说这番话的。参议院全体成员应邀听取了情况介绍。他后来对记者们说，美国正在竭力设法改善被扣押的人质的处境。

美联社报道《武装的社会》

说在北也门几乎每个人都带着武器

【美联社北也门希巴十一月三日电】（记者：尼·塔特罗）题：武装的社会

北也门有一点儿过去原始的美国西部的味道。在那里，几乎每一个人都携带着一把匕首，一支手枪或一支自动步枪。

这个位于阿拉伯半岛顶端的国家，在一九六二年以前，一直是由一位称之为伊马姆的绝对君主所统治的与世隔绝的社会，而且每一个也门人在本人看来，事实上就是法律。

这个传统一直存在，特别是在象希巴这样的乡村。这里衣衫褴褛的村民们留胡须，穿长袍，每逢礼拜五就在露天集市上买东西。许多人肩上挂着苏制卡拉什尼科夫式步枪，也门人管这种枪叫“阿里”，在这样一个按人口计算，每年平均收入四百美元的国家，一支这样的枪要卖到二千七百美元。甚至一把塞在腰带

里的弯匕首也可以卖到六百五十美元，如果设计的质量高，而且有一点点黄金作为装饰的话。

自一九七六年发生大规模部落骚乱后，政府已在萨那、塔伊兹和荷台达这些大城市禁止携带步枪，但是“阿里”在一些乡村还很流行，而在一些城市，人们经常在宽大的袍子里面藏着手枪。

朴实的个人主义者和私人手中的大量武器

【本刊讯】香港《快报》十一月三日载文，题为《埃及金字塔已开始动摇》，摘要如下：

埃及负责保管古代文物和维护古迹的官员最近非常头痛，因为位于开罗附近、埃及第四王朝时代用二百三十万块巨石建成的一座庞大金字塔，由于经不起四千六百多年无情岁月的摧残和风雨的侵袭，有些石块已开始动摇。

抗议伊朗侵犯伊拉克外交机构

伊拉克外长召见伊朗驻巴格达大使

【合众国际社巴格达十二月五日电】伊拉克外交部今天说，如果伊朗对伊拉克人员的攻击不停止的话，伊拉克就要在一周内从伊朗撤出它的外交使团。

伊拉克外长哈马迪召见伊朗驻巴格达大使，向他递交了一封抗议信。政界人士说，该信等于是一种警告：如果德黑兰当局不停止反伊拉克行动的话，巴格达就可能断绝外交关系。

抗议信说：“这些攻击和挑衅表明，伊朗政府实际上不是支持这种做法，就是无法控制本国的局势。”

伊拉克通讯社摘要报道了抗议信的内容。抗议信说：“以武力或逮捕伊拉克外交使团成员的形式进行的攻击是违背国际惯例的。”

伊拉克上月在报道了伊朗袭击伊拉克驻德黑兰和其他城市的外交办事处以后，曾提出过类似的抗议。

抗议信说：“如果这些行动继续的话，伊拉克政府不能保持沉默”。伊拉克政府说，它已限定德黑兰政府在一周内“结束这些挑衅和袭击。否则伊拉克政府将被迫从伊朗撤出它的所有人员。”

伊朗银行要求提取巴黎花旗银行的存款被拒绝

【法新社巴黎十二月五日电】题：伊朗中央银行要求提取它在巴黎花旗银行的存款

伊朗国家中央银行五日向巴黎法院提出紧急处理的要求，要它命令把目前存在巴黎“花旗银行”的五千万美元归还给伊朗中央银行。

行。

伊朗中央银行（其行址是德黑兰的费尔杜西街）说，花旗银行的巴黎分行（爱丽舍田园大街）执行纽约联邦银行的一项命令，拒绝归还这些存款。

这一要求将在十日的紧急开庭时审议。

阿达的山民们伏击汽车，抢劫乘客，因此，去那个地方是危险的。

一位外交官说，在今年二月同南也门发生的边境战争中，有些部落提供了自己的民兵。这位外交官追述，一位这样的“谢赫”损失了一辆法制小型坦克，后来要求政府给予补偿。

自从十七年前推翻伊斯兰统治以来，暴行几乎成了北也门的生活方式。大部分也门人似乎都把武器视为理所当然的东西，几乎是他们行头的一部分，也是男人的象征。

《埃及金字塔已开始动摇》

这座金字塔高达一百四十五米，是所有金字塔中最巍峨的一座，与开罗西南方八英里尼罗河西岸的另外两座金字塔构成“世界七大奇观”之一。这座第四王朝法老的陵寝，被认为是工程最浩大而且最精致的金字塔。

不少来自世界各地的观光客，每日都有人爬上这座金字塔的侧面

留影，以示“曾经到此一游”。其中一些“手痕友”更这里敲敲，那里推推。由于好奇人多，而守卫人少，顾此失彼，无法全面禁止。目前虽然还未有倒塌之虞，但由于人为的糟蹋，而且石块已开始动摇掉落，这就不能不使埃及人忧心忡忡了。

金字塔系埃及国宝，也是吸引全世界游客的一条财路。

【法新社维多利亚十一月十四日电】题：阿尔达布拉群岛

在离非洲海岸四百多英里（六百五十公里）的海面上，有一个群岛仍然为世界所不知——对于科学和自然来说，它是这个行星上最后一批鸟兽禁猎区之一。

目前，弗·阿·勒内总统的政府已经组织一个塞舌尔群岛基金会，以保护和管理阿尔达布拉群岛的野生动物，并鼓励进行科学研究。

已经发起了一场世界性运动，以筹集一百万英镑（二百万美元），供对这个富有浓厚自然色彩的环状珊瑚群岛进行研究。

这些岛屿形成了塞舌尔共和国的一部分。它们环抱着一个长三十二公里、宽十四公里的蓝色礁湖，长期以来一直是游客不能进去的地方。

在主要岛屿马埃岛上，几乎没有任何可耕地，没有淡水、海鸟粪（用作肥料的海鸥粪便）、磷酸盐，也没有深水抛锚地。

几个世纪以来，这些岛屿一直未受触动，野生动物年复一年自由自在地生活在那里。在印度洋，或者其他地方，还没有任何岛屿在如此长时间内免遭人类的侵犯。

法国海底勘探指挥雅·库斯托谈到十五万只象龟、不飞鸟、昆虫、植物、珊瑚礁和鱼，是从未遭到人类侵犯过的唯一的生态学。

这一唯一的生态学曾受到过威胁，只是全世界的抗议才阻止了美国和塞舌尔的前殖民国英国在这个群岛上建立空军基地的尝试。

这种威胁促使英国皇家学会开始了一项对这个群岛的系统的研究计划。皇家学会研究计划现在即将结束，并将由塞舌尔群岛基金会接管。

人们已经向自然保护组织发了好几百封信。实业家们正在寻找援助，以拯救这个群岛。来自七个国家的大约一百名科学家已经花了七年在群岛工作。

法新社 印尼外长说同中国谈判复交准备工作已就绪

【法新社雅加达十二月六日电】官方人士今天说，预计中国的一个代表团将在下个月到这里来同印度尼西亚官员会谈使两国外交关系正常化的办法。

与此同时，外交部长穆赫塔尔·库苏马阿马查今天在议会说，为会谈进行的准备工作已经完成。

他在议会外交委员会说，“我们必须解决华人问题，否则，问题会拖延下去，永远得不到解决”。

他不肯证实或否认所传中国计划派一个代表团访问这里（非常可能是下个月）以会谈可能使雅加达和北京之间中止的外交关系正常化的问题。

这次访问如果成行，将是使印尼和中国“关系解冻”的第一个具体步骤。

穆赫塔尔说，印尼将提出已成为雅加达和北京建立正常关系的关键的几个问题。

今天穆赫塔尔在议会委员会说，这里的华人的国籍问题将同时设法解决，印尼军方领导人认为这个问题应当首先解决，然后才能同中国实现关系正常化。

据悉，印尼政府已拟就了一项使这里的约八十五万华人大批入籍的计划。

穆赫塔尔告这个委员会说，“双重国籍协定已不再有效，因此这里的华人将必须选择是成为印尼人还是做中国公民”。穆赫塔尔说，

印尼人民对这里的华人的精神状态应当改变。

据信他指的是某些印尼人中的反华人的强烈情绪，特别是在穆斯林中间，穆斯林常常把华人当作印尼的任何危机——不管是政治性的还是经济上的——的“替罪羊”。

这是委员会罕有的一次允许记者参加的会议。委员会主席哈立德·马瓦尔迪问印尼政府如何对付中国利用政府间、民间和政党之间的关系的政策。

穆赫塔尔没有直接作答，但是说全体印尼人民的责任是提高他们的民族抗御力，以对付任何不测事件。他还说，确保印尼和中国关系正常化能促进国家和民族的利益，不仅是外交部的任务，而且也是其他有关部的任务。

有人问穆赫塔尔，如果两国外交关系正常化，中国原来在华人区草埔的大使馆是否将归还。他说：“这是一个技术问题。任何地方都可以建立大使馆。”

有确定。

穆赫塔尔明确表示，印尼和它的四个东盟伙伴不久就要撤销对柬埔寨的波尔布特政权的承认，据他说，当时并不是承认波尔布特政权本身，而是“作为一个原则”予以承认，因为它反对越南入侵。

穆赫塔尔说，东盟各国“必须同河内妥协，河内必须正视现实”。

入水时，将明显地减少冲击力。比赛时，这个设备将使水面上产生一些轻微的气泡波浪，以利于跳水运动员确定方向。从水下观察回廊可以观察运动员水下游泳的动作。那里有电视摄像机设备，将能进行“水下”电视转播或录制电视片。

裁判员使用精确度百分之一秒的计时器。当出现抢跳时，就会发出声响信号。为了减少裁判员在跳水比赛裁判中的主观判断误差，将实行三种观察体制：从水下观察室、从游泳池边和从看台观察。

在奥林匹克运动会期间，馆内除设有一万人的固定座位外，还将增设三千个临时座位。

综合体育馆除拥有纯粹用于体育运动的设施外，还附设冷藏中心、生产车间、商店和食品店，以及公共服务设施。建筑师选择这个地方建设综合体育馆，在交通上也是方便的：从“和平大街”地铁车站和苏军中央之家公园的地下通道，可以使成千上万人在一两个小时

内汇集到体育馆。此外，设计了四个可容纳两千辆汽车和二百六十辆公共汽车的停车场。

印尼外长谈印尼同中苏等国的关系

【合众国际社雅加达十二月四日电】

印尼外长穆赫塔尔·库苏马阿马查今天说，他认为卡特总统在解决美国同伊朗的危机中“干得很出色”，如果美国进行任何军事干涉，就会产生反作用。

在记者问到印尼同苏联的关系时，穆赫塔尔说，印尼同苏联的关系是“良好的、正常

的”。他说，他已应邀访问俄国，他希望在近期内去那里访问。

他说：“我正在等待着天气不太冷的最好的时间去访问。”

关于同北京恢复外交关系问题，穆赫塔尔说，印尼同北京的外交关系肯定要恢复，但是，什么时候恢复还没有确定。

世界体操锦标赛女子团体比赛结束

罗马尼亚、捷克斯拉夫、苏联、东德、中国、捷克和美国总分获前六名

【美联社沃思堡十二月七日电】罗马尼亚于六日晚在世界体操锦标赛女子团体比赛中获得金质奖章。

科马内奇由于左手受伤昨晚整夜是在医院度过的，今天她那发炎和肿胀的左手仍扎着绷带，她只参加了平衡木比赛，得了九·九五分，博得了观众的热烈掌声。

这位在一九七六年奥运会上曾荣获三枚金牌的世界体操皇后，由于受伤没有参加高低杠、自由体操和跳马的比赛。

对于苏联队来说，这是十二年来头一次失去了女子团体冠军的宝座。罗马尼亚运动员高兴得彼此拥抱表示祝贺。

罗马尼亚总分获三八九·五五〇分；苏联获三八八·九二五分；东德获三八八·〇七五分，名列第三，中国获三八四·六〇〇分，名列第四；捷克获三八二·三〇〇分，名列第五；美国获三八一·三二五分，名列第六。

科马内奇由于没有参加三个项目的比赛而失去了在世界锦标赛上首次获得全能冠军的任何机会。

在罗马尼亚队获得冠军之后，她立即回到医院。

在比赛过程中，一些观众提出了抗议。在苏联运动员进行自由体操表演时，为美国和罗马尼亚啦啦队的一些观众对裁判的判分发出嘘声。

苏联运动员基姆的规定和自选动作的总分最高，得七八·五〇〇分。

东德运动员格瑞克得七八·三五〇分，名列第二。

第二届亚洲女排锦标赛在香港举行

【法新社香港十二月六日电】今天在这里举行的有七国参加的第二届亚洲女排锦标赛的第一天比赛中，日本、中国和南朝鲜仅仅起用二线队员就大败各自的对手。

南朝鲜队在这次为时九天的锦标赛的第一场比赛中，以十五比〇、十五比二、十五比一战胜了印度队。

南朝鲜女队是去年九月在莫斯科举行的上届世界锦标赛的第四名，一再突破虚弱的印度队的防守。第一次参加国际比赛的身材矮小的印度女队，只用了二十八分钟就输掉了这场比赛。

上届冠军、奥运会冠军日本队用了三十四分钟，以十五比一、十五比一、十五比二战胜了东道主香港队。

即使队长横山不上

场，身材细长的日本人使本地的女队没有机会建起坚固防线。

中国队是第一次在女子排球比赛中和印尼队相遇，以十五比二、十五比二、十五比二获胜。

就在这两个队交锋之前，发生了意外事故，中国最高的主攻手郎平受了轻伤。坐在看台上的一名印尼官员踢翻了他前面的椅子，砸在郎平身上，郎平当时在弯腰捡球。

在这场比赛中，中国女队以新入队的周鹿敏为主攻手，在三十一分钟里战胜了它们的对手。

今天的这几场比赛表明，亚洲排球的突出的问题之一是三个优秀队（日本、中国、南朝鲜）和亚洲其他排球运动国家之间实力的巨大差距。

启 事

为照顾许多正在办理订阅手续的外地订户，我室原定于十二月一日起开始供应的英文报刊资料，延期至十二月十五日起开始供应，因延期供应时间所欠期数，将在开始供应后补齐。

新华社外文报刊资料室

一九七九年十二月八日

哥斯达黎加报纸介绍莫斯科奥运会设备的文章

《体育馆和室内游泳池》

【本刊讯】哥斯达黎加《共和国报》九月十日刊登了一篇介绍莫斯科奥林匹克设备的文章，题为《体育馆和室内游泳池》，摘译如下：

在辟为奥林匹克运动区的二十公顷土地上，一九七六年就开始建造一个大型综合体育馆。

这座体育馆是苏联现有的体育馆中最大的。在很短的时间内，可以把体育馆变成田径运动场或体操厅，可作足球场、橄榄球场、曲棍球场（在草地上或冰场上）或滑冰场。同时，这座建筑从技术观点看，也是前所未有的。体育馆是椭圆形的，高四十米，占地三公顷。馆顶是一层五毫米厚的钢板，钢板固定在由三十二根圆柱支撑的钢筋混凝土土环上。馆顶覆盖整个运动场和看台，面积三万多平方米，而没有中间支柱。

体育馆内，设有可容纳三万五千观众的舒适阶梯看台和包厢。需要时，如设置可以拆卸的池座，观众座位可以

增加一万二千个。这样，固定座位和活动座位总共将有四万七千个。

在奥林匹克运动会期间，只须在看台的一边设置篮球场，看台的另一边搭起拳击台，拳击比赛和篮球比赛就可以在馆内同时进行。

体育馆的场地适合各种运动。用模仿草皮的人造地毯覆盖场地，上面可以踢足球，打橄榄球，草场上的曲棍球，以及进行体育表演。设置跑道便可以变成田径运动场；设置人造冰场，便可以用来进行花样滑冰、滑冰或冰球比赛。顺便提一下，体育馆场地改换成滑冰场的速度之快，是举世无双的。

体育馆内安装了用于转播彩色电视节目的各种必要设备，有各种信号和通讯系统，包括同声传译器。空调装置将保证馆内各个角落都有适宜的温度和湿度。

在体育馆的旁边还有另外一个空前的建筑：现代化的水上运动馆，其外形象一把坐椅。馆顶由两个倾斜的

钢筋水泥拱构成，垂悬金属架分别固定在两个钢筋水泥拱上，形同桅缆，金属架上覆盖八毫米厚的钢板薄屋顶。馆内有两个厅，可同时进行游泳、水球或跳水比赛；一个训练场，专为儿童游泳学校开设的三个游泳池。

主要游泳池设在第一厅里，长五十米，宽二十五米，深二百二十厘米；游泳池底铺黑磁砖，在蓝色的水面上分成十条水道。游泳比赛在八条水道中进行，为了向游泳运动员提供同样的条件，空出边上的两条水道。一个与前者相同而没有看台的游泳池也设在第一厅，供训练用。

第二厅与第一厅隔着两层薄玻璃。在第二厅里有一个长三十三点三米、宽二十五米、深六米的游泳池，其规模可供打水球和进行跳水比赛。为了便于跳水运动员登上跳台，安装了两部升降梯。在训练期间，一个专门设备从游泳池的底部提供压力很大的空气，形成了一个空气垫，当跳水运动员

法新社 印尼外长说同中国谈判复交准备工作已就绪

【法新社雅加达十二月六日电】官方人士今天说，预计中国的一个代表团将在下个月到这里来同印度尼西亚官员会谈使两国外交关系正常化的办法。

与此同时，外交部长穆赫塔尔·库苏马阿马查今天在议会说，为会谈进行的准备工作已经完成。

他在议会外交委员会说，“我们必须解决华人问题，否则，问题会拖延下去，永远得不到解决”。

他不肯证实或否认所传中国计划派一个代表团访问这里（非常可能是下个月）以会谈可能使雅加达和北京之间中止的外交关系正常化的问题。

这次访问如果成行，将是使印尼和中国“关系解冻”的第一个具体步骤。

穆赫塔尔说，印尼将提出已成为雅加达和北京建立正常关系的关键的几个问题。

今天穆赫塔尔在议会委员会说，这里的华人的国籍问题将同时设法解决，印尼军方领导人认为这个问题应当首先解决，然后才能同中国实现关系正常化。

据悉，印尼政府已拟就了一项使这里的约八十五万华人大批入籍的计划。

穆赫塔尔告这个委员会说，“双重国籍协定已不再有效，因此这里的华人将必须选择是成为印尼人还是做中国公民”。穆赫塔尔说，

印尼人民对这里的华人的精神状态应当改变。

据信他指的是某些印尼人中的反华人的强烈情绪，特别是在穆斯林中间，穆斯林常常把华人当作印尼的任何危机——不管是政治性的还是经济上的——的“替罪羊”。

这是委员会罕有的一次允许记者参加的会议。委员会主席哈立德·马瓦尔迪问印尼政府如何对付中国利用政府间、民间和政党之间的关系的政策。

穆赫塔尔没有直接作答，但是说全体印尼人民的责任是提高他们的民族抗御力，以对付任何不测事件。他还说，确保印尼和中国关系正常化能促进国家和民族的利益，不仅是外交部的任务，而且也是其他有关部的任务。

有人问穆赫塔尔，如果两国外交关系正常化，中国原来在华人区草埔的大使馆是否将归还。他说：“这是一个技术问题。任何地方都可以建立大使馆。”

有确定。

穆赫塔尔明确表示，印尼和它的四个东盟伙伴不久就要撤销对柬埔寨的波尔布特政权的承认，据他说，当时并不是承认波尔布特政权本身，而是“作为一个原则”予以承认，因为它反对越南入侵。

穆赫塔尔说，东盟各国“必须同河内妥协，河内必须正视现实”。

入水时，将明显地减少冲击力。比赛时，这个设备将使水面上产生一些轻微的气泡波浪，以利于跳水运动员确定方向。从水下观察回廊可以观察运动员水下游泳的动作。那里有电视摄像机设备，将能进行“水下”电视转播或录制电视片。

裁判员使用精确度百分之一秒的计时器。当出现抢跳时，就会发出声响信号。为了减少裁判员在跳水比赛裁判中的主观判断误差，将实行三种观察体制：从水下观察室、从游泳池边和从看台观察。

在奥林匹克运动会期间，馆内除设有一万人的固定座位外，还将增设三千个临时座位。

综合体育馆除拥有纯粹用于体育运动的设施外，还附设冷藏中心、生产车间、商店和食品店，以及公共服务设施。建筑师选择这个地方建设综合体育馆，在交通上也是方便的：从“和平大街”地铁车站和苏军中央之家公园的地下通道，可以使成千上万人在一两个小时

内汇集到体育馆。此外，设计了四个可容纳两千辆汽车和二百六十辆公共汽车的停车场。

印尼外长谈印尼同中苏等国的关系

【合众国际社雅加达十二月四日电】

印尼外长穆赫塔尔·库苏马阿马查今天说，他认为卡特总统在解决美国同伊朗的危机中“干得很出色”，如果美国进行任何军事干涉，就会产生反作用。

在记者问到印尼同苏联的关系时，穆赫塔尔说，印尼同苏联的关系是“良好的、正常

的”。他说，他已应邀访问俄国，他希望在近期内去那里访问。

他说：“我正在等待着天气不太冷的最好的时间去访问。”

关于同北京恢复外交关系问题，穆赫塔尔说，印尼同北京的外交关系肯定要恢复，但是，什么时候恢复还没有确定。

世界体操锦标赛女子团体比赛结束

罗马尼亚、苏联、东德、中国、捷克和美国总分获前六名

【美联社沃思堡十二月七日电】罗马尼亚于六日晚在世界体操锦标赛女子团体比赛中获得金质奖章。

科马内奇由于左手受伤昨晚整夜是在医院度过的，今天她那发炎和肿胀的左手仍扎着绷带，她只参加了平衡木比赛，得了九·九五分，博得了观众的热烈掌声。

这位在一九七六年奥运会上曾荣获三枚金牌的世界体操皇后，由于受伤没有参加高低杠、自由体操和跳马的比赛。

对于苏联队来说，这是十二年来头一次失去了女子团体冠军的宝座。罗马尼亚运动员高兴得彼此拥抱表示祝贺。

罗马尼亚总分获三八九·五五〇分；苏联获三八八·九二五分；东德获三八八·〇七五分，名列第三，中国获三八四·六〇〇分，名列第四；捷克获三八二·三〇〇分，名列第五；美国获三八一·三二五分，名列第六。

科马内奇由于没有参加三个项目的比赛而失去了在世界锦标赛上首次获得全能冠军的任何机会。

在罗马尼亚队获得冠军之后，她立即回到医院。

在比赛过程中，一些观众提出了抗议。在苏联运动员进行自由体操表演时，为美国和罗马尼亚啦啦队的一些观众对裁判的判分发出嘘声。

苏联运动员基姆的规定和自选动作的总分最高，得七八·五〇〇分。

东德运动员格瑞克得七八·三五〇分，名列第二。

第二届亚洲女排锦标赛在香港举行

【法新社香港十二月六日电】今天在这里举行的有七国参加的第二届亚洲女排锦标赛的第一天比赛中，日本、中国和南朝鲜仅仅起用二线队员就大败各自的对手。

南朝鲜队在这次为时九天的锦标赛的第一场比赛中，以十五比〇、十五比二、十五比一战胜了印度队。

南朝鲜女队是去年九月在莫斯科举行的上届世界锦标赛的第四名，一再突破虚弱的印度队的防守。第一次参加国际比赛的身材矮小的印度女队，只用了二十八分钟就输掉了这场比赛。

上届冠军、奥运会冠军日本队用了三十四分钟，以十五比一、十五比一、十五比二战胜了东道主香港队。

即使队长横山不上

场，身材细长的日本人使本地的女队没有机会建起坚固防线。

中国队是第一次在女子排球比赛中和印尼队相遇，以十五比二、十五比二、十五比二获胜。

就在这两个队交锋之前，发生了意外事故，中国最高的主攻手郎平受了轻伤。坐在看台上的一名印尼官员踢翻了他前面的椅子，砸在郎平身上，郎平当时在弯腰捡球。

在这场比赛中，中国女队以新入队的周鹿敏为主攻手，在三十一分钟里战胜了它们的对手。

今天的这几场比赛表明，亚洲排球的突出的问题之一是三个优秀队（日本、中国、南朝鲜）和亚洲其他排球运动国家之间实力的巨大差距。

启 事

为照顾许多正在办理订阅手续的外地订户，我室原定于十二月一日起开始供应的英文报刊资料，延期至十二月十五日起开始供应，因延期供应时间所欠期数，将在开始供应后补齐。

新华社外文报刊资料室

一九七九年十二月八日

哥斯达黎加报纸介绍莫斯科奥运会设备的文章

《体育馆和室内游泳池》

【本刊讯】哥斯达黎加《共和国报》九月十日刊登了一篇介绍莫斯科奥林匹克设备的文章，题为《体育馆和室内游泳池》，摘译如下：

在辟为奥林匹克运动区的二十公顷土地上，一九七六年就开始建造一个大型综合体育馆。

这座体育馆是苏联现有的体育馆中最大的。在很短的时间内，可以把体育馆变成田径运动场或体操厅，可作足球场、橄榄球场、曲棍球场（在草场上或冰场上）或滑冰场。同时，这座建筑从技术观点看，也是前所未有的。体育馆是椭圆形的，高四十米，占地三公顷。馆顶是一层五毫米厚的钢板，钢板固定在由三十二根圆柱支撑的钢筋混凝土土环上。馆顶覆盖整个运动场和看台，面积三万多平方米，而没有中间支柱。

体育馆内，设有可容纳三万五千观众的舒适阶梯看台和包厢。需要时，如设置可以拆卸的池座，观众座位可以

增加一万二千个。这样，固定座位和活动座位总共将有四万七千个。

在奥林匹克运动会期间，只须在看台的一边设置篮球场，看台的另一边搭起拳击台，拳击比赛和篮球比赛就可以在馆内同时进行。

体育馆的场地适合各种运动。用模仿草皮的人造地毯覆盖场地，上面可以踢足球，打橄榄球，草场上的曲棍球，以及进行体育表演。设置跑道便可以变成田径运动场；设置人造冰场，便可以用来进行花样滑冰、滑冰或冰球比赛。顺便提一下，体育馆场地改换成滑冰场的速度之快，是举世无双的。

体育馆内安装了用于转播彩色电视节目的各种必要设备，有各种信号和通讯系统，包括同声传译器。空调装置将保证馆内各个角落都有适宜的温度和湿度。

在体育馆的旁边还有另外一个空前的建筑：现代化的水上运动馆，其外形象一把坐椅。馆顶由两个倾斜的

钢筋水泥拱构成，垂悬金属架分别固定在两个钢筋水泥拱上，形同桅缆，金属架上覆盖八毫米厚的钢板薄屋顶。馆内有两个厅，可同时进行游泳、水球或跳水比赛；一个训练场，专为儿童游泳学校开设的三个游泳池。

主要游泳池设在第一厅里，长五十米，宽二十五米，深二百二十厘米；游泳池底铺黑磁砖，在蓝色的水面上分成十条水道。游泳比赛在八条水道中进行，为了向游泳运动员提供同样的条件，空出边上的两条水道。一个与前者相同而没有看台的游泳池也设在第一厅，供训练用。

第二厅与第一厅隔着两层薄玻璃。在第二厅里有一个长三十三点三米、宽二十五米、深六米的游泳池，其规模可供打水球和进行跳水比赛。为了便于跳水运动员登上跳台，安装了两部升降梯。在训练期间，一个专门设备从游泳池的底部提供压力很大的空气，形成了一个空气垫，当跳水运动员